



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG

COMPTE RENDU INTÉGRAL

MET HET BEKNOPT VERSLAG

AVEC LE COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

dinsdag

mardi

12-12-2000

12-12-2000

10:00 uur

10:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
ONTWERP VAN PROGRAMMAWET	1
Ontwerp van programmawet voor het begrotingsjaar 2001 (950/1 tot 15)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers: Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, Frieda Brepoels, voorzitter van de VU&ID-fractie, Jef Tavernier, voorzitter van de AGALEV-ECOLO-fractie, Marie-Thérèse Coenen</i>	
Regeling van de werkzaamheden	6
<i>Sprekers: de voorzitter, Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking</i>	
BIJLAGE	7
INTERNE BESLUITEN	7
INTERPELLATIEVERZOEKEN	7
INGEKOMEN	7
VOORSTELLEN	7
TOELATING TOT DRUKKEN	7
MEDEDELINGEN	7
SENAAT	7
AANGENOMEN WETSONTWERPEN	7
EVOCATIE	8
REGERING	8
VERSLAG	8
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 2000	8
ARBITRAGEHOF	9
ARRESTEN	9
BEROEPEN TOT VERNIETIGING	10
PREJUDICIËLE VRAGEN	10
VOORDRACHT VAN KANDIDATEN VOOR EEN AMBT VAN RECHTER	10
REKENHOF	11
BOEK VAN OPMERKINGEN	11
JAARVERSLAGEN	11
STAD GENT	11
CENTRALE DIENST VOOR DE BESTRIJDING VAN DE GEORGANISEERDE ECONOMISCHE EN FINANCIËLE DELINQUENTIE	11

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJET DE LOI-PROGRAMME	1
Projet de loi-programme pour l'année budgétaire 2001 (950/1 à 15)	1
<i>Discussion générale</i>	1
<i>Orateurs: Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, Frieda Brepoels, présidente du groupe VU&ID, Jef Tavernier, président du groupe AGALEV-ECOLO, Marie-Thérèse Coenen</i>	
Ordre des travaux	6
<i>Orateurs: le président, Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement</i>	
ANNEXE	7
DECISIONS INTERNES	7
DEMANDES D'INTERPELLATION	7
DEMANDES	7
PROPOSITIONS	7
AUTORISATION D'IMPRESSION	7
COMMUNICATIONS	7
SENAT	7
PROJETS DE LOI ADOPTES	7
EVOCATION	8
GOUVERNEMENT	8
RAPPORT	8
BUDGET GENERAL DES DEPENSES 2000	8
COUR D'ARBITRAGE	9
ARRETS	9
RECOURS EN ANNULATION	10
QUESTIONS PREJUDICIELLES	10
PRESENTATION DE CANDIDATS A UNE PLACE DE JUGE	10
COUR DES COMPTES	11
CAHIER D'OBSERVATIONS	11
RAPPORTS ANNUELS	11
VILLE DE GAND	11
OFFICE CENTRAL DE LUTTE CONTRE LA DELINQUANCE ECONOMIQUE ET FINANCIERE ORGANISEE	11

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 12 DECEMBER 2000

10:00 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MARDI 12 DÉCEMBRE 2000

10:00 heures

De vergadering wordt geopend om 10.02 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

La séance est ouverte à 10.02 heures par M. Herman De Croo, président.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**Berichten van verhindering
Excusés**

Greta D'Hondt, Jan Mortelmans, wegens ziekte / pour raison de santé;

Elio Di Rupo, wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat;

Georges Clerfayt, Raad van Europa / Conseil de l'Europe;

Jacqueline Herzet, buitenslands / à l'étranger.

(Staatssecretaris Eddy Boutmans komt het halfroond binnen.)

Ik groet u, mijnheer de staatssecretaris en met u ook de regering.

Ontwerp van programmawet**Projet de loi-programme**

01 Ontwerp van programmawet voor het begrotingsjaar 2001 (950/1 tot 15)

01 Projet de loi-programme pour l'année budgétaire 2001 (950/1 à 15)

**Algemene bespreking
Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

Vous savez que la Conférence des présidents a accepté notre proposition de partager le travail.

In plaats van gisteren om 14.00 uur, begint de vergadering vandaag om 10.00 uur. We zullen morgen rond 18.00 uur stemmen. Dat was de afspraak. Deze ochtend zullen de rapporteurs hun verslag uitbrengen, als zij dat wensen. Daarna volgt een algemene bespreking.

Dans la discussion générale de ce matin, les interventions des groupes sont limitées à 15 minutes maximum.

U moet dat niet doen. Sommigen hebben immers gezegd dat die algemene bespreking samen met het begrotingsdebat kan worden gehouden. Toch houden wij deze voormiddag een kleine en korte algemene bespreking.

Une série de rapporteurs sont inscrits: Mme Cahay-André, mevrouw Descheemaeker, Mme Drion, de heren Bonte, Dehu, Pierre Lano, Olivier Maingain, Jan Mortelmans, Tony Smet en Jef Tavernier.

U bent niet verplicht uw verslag te komen uitbrengen. U kunt er ook naar verwijzen.

Mevrouw Descheemaeker, u wenst verslag uit te brengen? Wie van de rapporteurs wil er nog iets zeggen? Ik heb u geciteerd, mijnheer Tavernier, maar u moet natuurlijk geen verslag uitbrengen.

Ik geef dan het woord aan mevrouw

Descheemaeker. U hebt uw maiden-speech reeds gebracht, dus waarom geen tweede keer het woord nemen?

Je donne la parole à Mme Descheemaeker, rapporteur d'un des nombreux projets des détails de la loi-programme.

01.01 Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, collega's, de commissie voor de Volksgezondheid heeft de artikelen 8 tot 11, 52 en 53 en 62 tot 66 van de programmawet besproken.

Het artikel 8 strekt ertoe een premie van 25.000 frank toe te kennen aan de eigenaars die hun auto laten ombouwen voor het gebruik van LPG en dit tussen 1 januari 2001 en 31 december 2002. Er werden verschillende amendementen ingediend. De heer Paque betreurt dat deze premie vervalt als men een nieuw voertuig koopt dat reeds voor het gebruik van LPG is uitgerust en vraagt zich ook af of de daarvoor uitgetrokken kredieten eventueel niet voortijdig zullen zijn opgebruikt. Mevrouw De Meyer opteert voor de afschaffing van de aanvullende verkeersbelasting voor LPG-voertuigen in plaats van een premiereregeling. De heer Brouns is voorstander van een bonus-malussysteem waarbij groene punten worden toegekend aan de producten die het minst schadelijk zijn voor het milieu. Mevrouw De Block zegt dat de premie slechts de helft van de kostprijs van de LPG-installatie dekt en zou ook liever opteren om de aanvullende verkeersbelasting af te schaffen. De minister antwoordde dat de afschaffing van de aanvullende verkeersbelasting overeenkomstig de Europese regelgeving ertoe zou leiden de accijnzen te moeten verhogen. Het is ook niet de bedoeling deze premie plots op te heffen in 2002, maar de zaak eerst te evalueren en het nut ervan na te gaan. Het bedrag van de premie werd berekend op basis van de rentabiliteitsdrempel en de concurrentie met benzine en diesel. De amendementen worden verworpen en het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Artikel 9 breidt de toepassingsfeer van de sanctieregeling in het koninklijk besluit van 1978 uit. Mevrouw Van de Casteele krijgt als antwoord op haar vraag dat deze sancties slaan op het niet betalen van de registratiekosten in publieke apotheken. Het artikel wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 10 preciseert dat de heffing van 0,05% op de omzetcijfers ook op de medische hulpmiddelen

van toepassing wordt.

Artikel 11 wil een juridische grondslag geven aan de verplichting om in iedere apotheek bepaalde informatieve documenten te hebben.

Artikel 52 machtigt de Koning om de voorwaarden te bepalen waaronder de ziekenhuisbeheerders statistische gegevens moeten bezorgen.

Artikel 53 preciseert de financieringsvoorwaarden voor de ziekenhuizen. De heer Vandeuren herinnert eraan dat er moeilijkheden zijn gerezen als gevolg van een opschorting van het betreffend ministerieel besluit. De minister antwoordt daarop dat er nog naar een oplossing wordt gezocht.

Artikel 62 schept binnen de organieke wet op de OCMW's de mogelijkheid dat ook de particuliere sector de opvang van asielzoekers kan verzorgen. De uitbreiding van dit artikel gaf aanleiding tot ernstige discussies en verschillende amendementen. Deze amendementen waren vooral de uiting van de bezorgdheid over de invulling van de niet-materiële opvang van de asielzoekers. De meeste commissieleden vragen voldoende garanties inzake de kwalitatieve normen. De minister beklemtoont dat de overheid evenmin als de NGO's in staat zijn om op dergelijke korte termijn voldoende opvang te realiseren. Hij verklaart dat er een commissie zal worden opgericht om identieke kwaliteitsnormen voor alle centra op te stellen. De directeur van elk centrum, gekozen door de minister, zal dan de contactpersoon zijn. De minister dient een amendement in dat ertoe strekt de woorden "maatschappelijke dienstverlening" te vervangen door het woord "opvang" en te preciseren dat de overeenkomst onder toezicht van de overheid wordt gesloten. Een subamendement van mevrouw Gilkinet, door de democratische partijen ondertekend, bepaalt dat de overeenkomst op een lastenkohier zal worden gebaseerd waarover na overleg in de Ministerraad een koninklijk besluit wordt vastgelegd. Het subamendement wordt aangenomen en het aldus gewijzigde amendement van de regering wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 4 en 2 onthoudingen.

Artikel 63 voegt aan de OCMW-wetgeving een artikel 57ter (bis) toe dat aan de asielzoekers een verplichte plaats van inschrijving in een asielcentrum toewijst.

De heer Brouns wil met een amendement dit artikel schrappen en verwijst voor die bepaling naar de vreemdelingenwet van 1980. De heer Mayeur dient een amendement in om de OCMW's

te machtigen toch financiële hulp te verlenen als er onvoldoende opvangplaatsen zijn. De minister betwist dit en zegt dat ook legale asielzoekers in de toekomst gelijk worden behandeld als de illegale asielzoekers. Hij bevestigt dat de asielzoekers niet uit eigen beweging naar het OCMW kunnen stappen voor financiële hulp, maar alleen bij toewijzing in specifieke gevallen.

Artikel 64 over de inschrijving in het vreemdelingenregister wordt zonder opmerkingen aangenomen. Artikel 65 betreft een puur technische aanpassing. Artikel 66 handelt over het opeisingrecht van verlaten gebouwen voor de terbeschikkingstelling voor asielopvang. De heer Brouns dient, gesteund door de heer D'haeseleer, een amendement in om het artikel weg te laten. Op de vragen daarover verduidelijkte de minister dat deze maatregel noodzakelijk is, als zou blijken dat er te weinig opvangplaatsen zijn. De nadere regels zullen in een koninklijk besluit worden bepaald, na overleg in de Ministerraad. Er zal in een billijke schadeloosstelling worden voorzien. Het begrip "verlaten" houdt in dat de niet-bewoning of het niet-gebruik al lang moet duren en dat deze zaak tussen beide partijen rationeel wordt aangepakt.

Alle aan de commissie voorgelegde bepalingen worden aangenomen met negen stemmen voor, bij zes onthoudingen.

De **voorzitter**: Mevrouw de rapporteur, ik dank u. Daar de heren Bonte en Tavernier naar hun schriftelijk verslag verwijzen, meen ik te mogen besluiten dat dit ook voor de andere collega's geldt.

01.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, collega's, ik was helemaal geen vragende partij om tussenbeide te komen in deze algemene bespreking. Ik sloot mij op de Conferentie van voorzitters graag aan bij het voorstel van de heer Tavernier, maar de CVP vroeg om deze voormiddag een algemene bespreking over de programmawet te organiseren. Ik zie dat de collega's op dit ogenblik nog schitteren in afwezigheid. Waarschijnlijk heeft op dit ogenblik de fractieleider andere beslommingen in zijn stad.

Mijnheer Tavernier, maakt u zich geen zorgen. Ik heb maar een vijftal minuten nodig om iets te vertellen over de procedure van deze programmawet, zonder over de inhoud te willen uitweiden. Volgende week, ter gelegenheid van de budgetbespreking, zullen we meer dan voldoende

de mogelijkheid krijgen om inhoudelijk iets te vertellen over de opties die voor het budget van volgend jaar worden genomen.

Vandaag zullen we spreken over de programmawet, zoals hij door de commissies werd geamendeerd. Er zijn heel wat maatregelen in opgenomen die nodig zijn om een correcte uitvoering van de begroting 2001, die volgende week pas wordt besproken, te garanderen. Het is de wereld op zijn kop. Ik heb dat in de Conferentie van voorzitters ook gezegd. Vandaag wil ik namens de VU&ID-fractie formeel protesteren tegen deze gang van zaken.

Deze kwalijke tendens, die door de vorige regering werd ingezet en door de paarsgroene regering gretig werd overgenomen, is uiteraard geen goede tendens, die we zouden moeten kunnen stopzetten. Wat bedoel ik daarmee? Wij hebben een overzicht gevraagd aan onze diensten en wij stellen vast dat tot en met 1996 de begroting door het Parlement in de loop van de maand november werd goedgekeurd.

In het begin van de jaren 1990 werd de begroting zelfs reeds onmiddellijk na het Allerheiligenreces goedgekeurd, waarna voldoende tijd restte om begin december de programmawet en de concrete uitvoeringsbepalingen ervan te bespreken. Sinds 1996 is het tijdstip van de bespreking steeds verder naar achter geschoven. In dit magische jaar 2000 rijst de situatie helemaal de pan uit. Dit ontwerp van programmawet werd immers door de Ministerraad op 27 oktober 2000 goedgekeurd. Op 31 oktober werd aan de Raad van State een dringend advies gevraagd. Dit advies werd op 6 november afgeleverd. Op datzelfde ogenblik werden ook de eerste beleidsnota's van de ministers afgeleverd. U weet dat de begroting dit jaar opnieuw buiten de wettelijk voorziene termijn van 31 oktober in het Parlement werd ingediend. Vanaf dat ogenblik startten in de Kamer de besprekingen over zowel de beleidsnota's, over het budget en over de programmawet.

Collega's, ik wil u geenszins vermoeien door te schetsen welke lijdensweg de meeste commissies hebben moeten afleggen. Het absolute dieptepunt werd echter bereikt toen afgelopen donderdag, na de plenaire vergadering om 1.15 uur 's nachts, de commissie voor de Sociale Zaken haar besprekingen over de programmawet kon verder zetten. Gisterenmiddag werd in de commissie voor de Infrastructuur nog de verslaggeving van de vijf eerste artikels besproken. Het verslag daarvan waarnaar de rapporteurs hier verwijzen ligt nu op de banken.

Collega's, vele van de vertragingen waren te wijten aan het feit dat de meerderheidspartijen vaak in onvoldoende aantal aanwezig waren. Daardoor moest de bespreking telkens opnieuw worden opgeschort en uitgesteld. Omdat de termijn voor de bespreking te scherp wordt wegens de laattijdige indiening door de regering, kon er volgens mijn bescheiden mening onvoldoende ingegaan worden op de inhoudelijke besprekingen van de verschillende beleidsnota's. Volgende week zullen we daar dieper op ingaan ter gelegenheid van de budgetbespreking. Vandaag heb ik me bewust beperkt tot een algemene kritiek op de gehanteerde procedures in de hoop, collega's, dat wij hieruit lessen zouden trekken voor de toekomst.

Wij hoopten oprecht dat deze regering zou breken met de oude, slechte tradities, waarvan de programmawet er toch een is. Dat is zeker zo wanneer deze programmawet gebruikt wordt als een soort vuilnisbak waarin vanalles terecht komt dat er niet echt thuis hoort. Vorig jaar was dit nog enigszins begrijpelijk, want dat jaar was het startjaar van de nieuwe regering. Intussen zou men echter beter moeten weten.

Los van een aantal bepalingen die een oplossing moeten bieden voor enkele technische problemen, bevat deze programmawet nog een aantal zeer belangrijke maatregelen die volgens mij een betere parlementaire behandeling verdienen. Ik denk bijvoorbeeld aan de vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde generatie. De Raad van State zei in haar advies van begin oktober reeds dat een koninklijk besluit hierover een onvoldoende wettelijke grondslag vormt voor een aantal onderdelen. De regering antwoordde op dit advies met dit onderwerp mee in de programmawet op te nemen. Intussen zijn de toekomstige opbrengsten natuurlijk reeds besteed. Ik denk aan het Zilverfonds of de initiatieven rond het e-government.

Zowel het Zilverfonds als de initiatieven in verband met e-government, zelfs de NMBS zullen hieruit trekkingsrechten krijgen, terwijl de veiling dit jaar niet meer kan gebeuren. Uit een aantal gelijkaardige veilingen in de ons omringende landen kan men afleiden dat de bedragen, door de regering vooropgesteld, meer dan waarschijnlijk niet gehaald zullen worden.

Tijdens de bespreking in de commissie werden vlug een vijftal nieuwe artikels toegevoegd, ook ook op vraag van de regering, om de Europese verordening inzake ontkoppeling van het

aansluitnetwerk een praktische uitvoering te geven. Blijkbaar had men daar niet eerder aan gedacht.

Minstens even belangrijk zijn de voorstellen van amendementen die door de heer Bonte, namens de meerderheidspartij, ingediend werden. Deze amendementen strekken ertoe een drietal nieuwe artikels in te schrijven met betrekking tot de uitvoering van de sociale akkoorden.

Ik vraag me af wat men doet met het advies van de Raad van State. Vindt men dit niet voldoende belangrijk om de nodige tijd voor een bespreking ervan uit te trekken?

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, collega's, ik heb bij het begin van mijn betoog al gezegd dat ik me vandaag beperk - wat de algemene bespreking betreft - tot deze korte uiteenzetting over de procedure en de behandeling. Zo vermijd ik dat we volgende week dezelfde bespreking herhalen. Verschillende collega's zullen trouwens bij de bespreking van de artikels, vandaag en morgen, meer concreet tussenkomen.

01.03 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, ik kan mevrouw Brepoels geruststellen. Met haar procedurele opmerkingen heeft zij naar mijn mening grotendeels gelijk. In de Kamer moeten zowel oppositie, meerderheid als de voorzitter eisen dat de regering de procedures volgt zodat er een ernstig debat gevoerd kan worden binnen de gestelde termijnen.

Bij deze vergelijking moet wel worden opgemerkt dat pas sinds 1996 over de begroting slechts in één Kamer moet worden gestemd. Dat is een verschil met de periode ervoor.

Voor de programmawet bevinden we ons gelukkig niet meer in de situatie zoals wij die in juli hebben gekend. Die situatie was toen werkelijk onaanvaardbaar. De programmawet is nu herleid tot een bijna aanvaardbaar geheel.

Ten gronde hebt u gelijk. We zullen er via andere kanalen bij de regering op aandringen dat ze op een correcte manier met procedures en vooral met de inhoud van het debat in het Parlement omgaat.

We zullen ook via andere kanalen dan de uwe, mijnheer de voorzitter, bij de regering erop aandringen dat zij de procedures toepast en correct omgaat met het Parlement.

De **voorzitter**: Dames en heren, ik heb de eerste minister een brief geschreven waarin ik uiting heb gegeven aan de onvrede van de parlementsleden die ik op alle banken heb gehoord. Ik heb dat trouwens bekendgemaakt in de Conferentie van voorzitters. Het is evident dat er maar een begroting tijdig werd ingediend in tegenstelling tot de rest van de stukken waarvan de bespreking erdoor gejaagd werd. Dat was begrijpelijk gelet op het feit dat er het herfstreces tussenzat. In ieder geval, dat doet er niet toe. Immers, bekijken we de lijst van de voorgaande jaren - de eerste minister weet dat -, dan kan men stellen dat er enkel vorig jaar een terechte reden was voor de laattijdige bespreking, omdat de regering pas was geïnstalleerd.

Desalniettemin moet het de laatste keer zijn dat deze handelwijze wordt gehanteerd. Volgend jaar neemt België natuurlijk het voorzitterschap van de Europese Unie waar. Dat neemt niet weg dat, als de begrotingen niet tijdig worden ingediend, ik maatregelen zal nemen die de regering geenszins zullen bevallen. Ik heb die trouwens al in mijn mouw.

Het komt er dus op aan een inspanning te doen. Een correcte werkwijze is niet alleen gunstig voor de parlementsleden, maar komt zeker het debat ten goede.

Ik heb deze boodschap nog eens hier in plenaire vergadering naar voren gebracht, opdat ze ook buiten wordt gehoord. Wie eventueel niet horen wil, zal moeten voelen.

01.04 Staatssecretaris **Eddy Boutmans**: Mijnheer de voorzitter, ik zal uw boodschap, die zeer duidelijk is, aan de eerste minister en de andere leden van de regering doorgeven. We zullen ons uiterste best doen om volgend jaar wat sneller op de bal te spelen.

De **voorzitter**: Ik laat u vervolgens opmerken, dames en heren, dat u op uw banken een nooit voorheen gepubliceerd document hebt gevonden met het nummer 950/00. Het gaat om een werkdocument dat ik ook in de commissies heb laten ronddelen. Ik heb namelijk de regering gevraagd om in geval zij een programmawet indient, de wetten toe te voegen die door de programmawet worden gewijzigd.

Le but est de pouvoir lire la loi à modifier. J'ai donc demandé, pour la première fois, aux services de la Chambre de créer ce que le gouvernement n'a pas eu le temps de faire, à savoir un document de base. Quand vous comparez le document 950/14

comportant le texte adopté par la commission et le document de travail - le greffier sait que les services ont fait diligence en la matière -, on peut lire, pour chaque article de la loi-programme, l'article actuel. Par exemple, l'article 2 de la loi-programme dit ceci: "L'article 68 est complété par 32, 33, etc.". Dans le document créé par nos services, on retrouve l'entièreté de l'article 68.

Dat is een eerste stap. De volgende stap zal erin bestaan - ik vraag daarvoor de medewerking van de regering - dat ik bij de indiening van een programmawet een document ontvang met de moedertekst samen met de voorgestelde wijzigingen, zodat de parlementsleden duidelijk kunnen zien waarover ze spreken.

Voor de eerste maal heeft men in de commissies en in de plenaire vergadering de basistekst met de voorgestelde wijzigingen kunnen vergelijken. Daartoe hebben de diensten van de Kamer een grote inspanning gedaan. Ze zullen de werkwijze tegen een volgende keer alvast nog verfijnen.

01.05 Marie-Th. Coenen (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, j'interviendrai à propos de l'ensemble du document de travail qui présente la loi-programme, ainsi que la modification de cette loi. Je trouve qu'il s'agit là d'une très bonne initiative car le travail des parlementaires en est énormément facilité. De tels documents techniques sont en effet parfois difficiles à rassembler.

Le **président**: Madame, je vous remercie pour votre intervention. Il y a effectivement progrès. Depuis quelques mois, vous recevez des propositions de loi, dont nos services ont fait le résumé. Les membres de l'assemblée prennent connaissance du résumé de la proposition et de temps à autre de l'intégralité du texte. Avec un peu de retard, le gouvernement procède ensuite de la même manière. Tous les projets de loi sont déposés accompagnés d'un résumé et du texte intégral, ce qui est intéressant. A présent et ce dans le souci de faciliter le travail, le document final ainsi que la matrice à partir de laquelle les modifications sont intervenues sont mis à notre disposition.

Collega's, ik heb een probleem en de Kamer dus ook. Ik verwacht de heer Poncelet om hier te spreken. Hij heeft mij echter laten weten dat hij vast zit in het verkeer. Ik zal de vergadering dus schorsen voor vijftien minuten. Mijnheer de staatssecretaris, gelieve mij te verontschuldigen.

Le combat cesse faute de combattants!

De vergadering is geschorst.
La séance est suspendue.

*La séance est suspendue à 10.30 heures.
De vergadering wordt geschorst om 10.30 uur.*

*De vergadering wordt hervat om 10.42 uur.
La séance est reprise à 10.42 heures.*

La séance est reprise.
De vergadering is hervat.

02 Regeling van de werkzaamheden

02 Ordre des travaux

Le **président**: Monsieur le secrétaire d'Etat, chers collègues, M. Poncelet m'a fait savoir qu'il a encore une demi-heure de route à parcourir. Il suggère, en conséquence, d'intervenir cet après-midi, au cours de la séance que j'ouvrirai à 14.15 heures.

Ingeschreven voor het debat inzake Financiën zijn de heren Leterme, Hagen en Borginon. Voor het debat inzake Binnenlandse Zaken is dat de heer Van Hoorebeke. In het debat inzake Volksgezondheid zullen het woord nemen: mevrouw Schauvlieghe en de heren Bacquellaine, Anthuenis, Paque, Mayeur en Gilkinet. Deze namiddag zal het dus toch vrij belangrijk worden. Mijnheer de staatssecretaris, komen de minister van Financiën en de andere verantwoordelijke leden van de regering deze namiddag?

02.01 Staatssecretaris **Eddy Boutmans**: Mijnheer de voorzitter, ik kan u daar niet op antwoorden, want ik ben zelf ook in laatste instantie opgeroepen. Ik zal in ieder geval minister Daems contacteren.

De **voorzitter**: Mijnheer de staatssecretaris, ik zie dat u uitstekend samenwerkt met het Parlement. Financiën, Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid komen deze namiddag dus aan bod. Aangezien geen sprekers meer zijn ingeschreven in het algemeen debat en aangezien degenen die het vroegen, hier blijkbaar niet meer tijdig zijn geraakt, wordt de vergadering gesloten.

Je reprendrai la séance à 14.15 heures. Nous entendrons le débat relatif à l'examen du budget des départements Finances, Intérieur et Santé publique.

De vergadering is gesloten.
La séance est levée.

*De vergadering wordt gesloten om 10.44 uur.
Volgende vergadering dinsdag 12 december 2000 om 14.15 uur.*

La séance est levée à 10.44 heures. Prochaine séance mardi 12 décembre 2000 à 14.15 heures.

BIJLAGE**ANNEXE****PLENUMVERGADERING****SÉANCE PLÉNIÈRE****DINSDAG 12 DECEMBER 2000****MARDI 12 DÉCEMBRE 2000****INTERNE BESLUITEN****DECISIONS INTERNES****INTERPELLATIEVERZOEKEN****DEMANDES D'INTERPELLATION****Ingekomen****Demandes**

1. de heer Bart Laeremans tot de eerste minister over "de politiehervorming in Brussel-Halle-Vilvoorde".
(nr. 600 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
2. de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de uitbreiding van de bevoegdheden van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding".
(nr. 601 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
3. mevrouw Frieda Brepoels tot de eerste minister over "de benoeming van een nieuwe regeringscommissaris met nieuwe bevoegdheden".
(nr. 602 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

1. M. Bart Laeremans au premier ministre sur "la réforme des polices à Bruxelles-Hal-Vilvorde".
(n° 600 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
2. M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "l'extension des compétences du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme".
(n° 601 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
3. Mme Frieda Brepoels au premier ministre sur "la nomination d'un nouveau commissaire du gouvernement ayant de nouvelles compétences".
(n° 602 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

VOORSTELLEN**PROPOSITIONS****Toelating tot drukken****Autorisation d'impression**

1. Voorstel van verklaring (de heer Alfons Borginon, mevrouw Fientje Moerman en de heren Dirk Pieters en Jean-Jacques Viseur) tot herziening van artikel 180 van de Grondwet (nr. 1002/1).
2. Wetsvoorstel (de heren Yvan Mayeur en Vincent Decroly) tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen teneinde de opsluiting van bepaalde categorieën van vreemdelingen streng te beperken (nr. 1005/1).

1. Proposition de déclaration (M. Alfons Borginon, Mme Fientje Moerman et MM. Dirk Pieters et Jean-Jacques Viseur) de révision de l'article 180 de la Constitution (n° 1002/1).
2. Proposition de loi (MM. Yvan Mayeur et Vincent Decroly) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en vue de limiter strictement la détention de certaines catégories d'étrangers (n° 1005/1).

MEDEDELINGEN**COMMUNICATIONS****SENAAT****SENAT****Aangenomen wetsontwerpen****Projets de loi adoptés**

Bij brief van 7 december 2000 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum het wetsontwerp tot beperking met de helft van de devolutive kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de federale wetgevende Kamers en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, heeft aangenomen (nr. 667/9).

Ter kennisgeving

Bij brief van 7 december 2000 zendt de Senaat het wetsontwerp tot wijziging van artikel 42 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen (nr. 1003/1).

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Evocatie

Bij brieven van 8 december 2000 deelt de Senaat mee dat met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, tot evocatie is overgegaan van de volgende wetsontwerpen:

- ontwerp van tijdelijke wet tot invoeging van een artikel 257bis in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (nr. 991/6);
- wetsontwerp tot wijziging van artikel 71, eerste lid, 4°, van de nieuwe gemeentewet (nr. 935/2).

Ter kennisgeving

REGERING

Verslag

Bij brief van 7 december 2000 zendt de minister van Landsverdediging, in uitvoering van artikel 32 van de wet van 30 juli 1938 op het gebruik der talen bij het leger, het verslag over voor het jaar 1999 betreffende de toepassing van deze wet.

Ingediend ter griffie en in de bibliotheek

Algemene uitgavenbegroting 2000

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over:

Par message du 7 décembre 2000, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date le projet de loi visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et à supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone (n° 667/9).

Pour information

Par message du 7 décembre 2000, le Sénat transmet, tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant l'article 42 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen (n° 1003/1).

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Evocation

Par messages du 8 décembre 2000, le Sénat informe de la mise en oeuvre, en application de l'article 78 de la Constitution, de l'évocation des projets de loi suivants:

- projet de loi temporaire insérant un article 257bis dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (n° 991/6);
- projet de loi modifiant l'article 71, alinéa 1er, 4°, de la nouvelle loi communale (n° 935/2).

Pour information

GOUVERNEMENT

Rapport

Par lettre du 7 décembre 2000, le ministre de la Défense nationale transmet, en exécution de l'article 32 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, le rapport de l'année 1999 sur l'application de cette loi.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

Budget général des dépenses 2000

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale transmet:

- bij brief van 5 december 2000, een lijst met herverdelingen van basisallocaties betreffende het ministerie van Ambtenarenzaken;
- bij brief van 6 december 2000, een lijst met herverdelingen van basisallocaties betreffende het ministerie van Financiën;
- bij brief van 6 december 2000, een lijst met herverdelingen van basisallocaties betreffende het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel;
- bij brief van 7 december 2000, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties betreffende de Internationale Samenwerking;
- bij brief van 7 december 2000, een lijst met herverdelingen van basisallocaties betreffende het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;
- bij brief van 8 december 2000, een lijst met herverdelingen van basisallocaties betreffende het ministerie van Middenstand en Landbouw.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- par lettre du 5 décembre 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère de la Fonction publique;
 - par lettre du 6 décembre 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Finances;
 - par lettre du 6 décembre 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur;
 - par lettre du 7 décembre 2000, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant la Coopération internationale;
 - par lettre du 7 décembre 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement;
 - par lettre du 8 décembre 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.
- Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

ARBITRAGEHOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- het arrest nr. 126/2000 uitgesproken op 6 december 2000 over de prejudiciële vraag over de artikelen 42 en 30^{ter}, § 6, B, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gesteld door het arbeidshof te Antwerpen bij arrest van 4 juni 1999 inzake de Rijksdienst voor sociale zekerheid tegen de NV Peetermans;

(rolnummer: 1702)

- het arrest nr. 127/2000 uitgesproken op 6 december 2000 over de beroepen tot vernietiging van de artikelen 56 tot 62 van het decreet van het Vlaams Parlement van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999 en de artikelen 30 tot 36 van het decreet van het Vlaams Parlement van 22 december 1999 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2000, ingesteld door de Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en de NV Hendrickx Frans en Zonen;

(rolnummers: 1722 en 1954)

- het arrest nr. 128/2000 uitgesproken op 6 december 2000 over het beroep tot vernietiging van artikel 105 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, ingesteld door de Landsbond van de Onafhankelijke Ziekenfondsen;

COUR D'ARBITRAGE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- l'arrêt n° 126/2000 rendu le 6 décembre 2000 concernant la question préjudicielle relative aux articles 42 et 30^{ter}, § 6, B, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, posée par la cour du travail d'Anvers par arrêt du 4 juin 1999 en cause de l'Office national de sécurité sociale contre la SA Peetermans;

(n° du rôle: 1702)

- l'arrêt n° 127/2000 rendu le 6 décembre 2000 concernant les recours en annulation des articles 56 à 62 du décret du Parlement flamand du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999 et des articles 30 à 36 du décret du Parlement flamand du 22 décembre 1999 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2000, introduits par la Fédération royale des transporteurs belges et par la SA Hendrickx Frans et Fils;

(n°s du rôle: 1722 et 1954)

- l'arrêt n° 128/2000 rendu le 6 décembre 2000 concernant le recours en annulation de l'article 105 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, introduit par l'Union nationale des mutualités libres;

(rolnummer: 1723)

- het arrest nr. 129/2000 uitgesproken op 6 december 2000 over de prejudiciële vraag over artikel 28, tweede lid, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, gesteld door het arbeidshof te Luik bij arrest van 28 juni 1999 inzake M.B. tegen de Belgische Staat;

(rolnummer: 1727)

- het arrest nr. 130/2000 uitgesproken op 6 december 2000 over de beroepen tot vernietiging van artikel 22, § 3, derde, vierde, vijfde en zesde lid, en § 4, van de wet van 25 maart 1999 betreffende de hervorming van de gerechtelijke kantons, ingesteld door P. d'Otreppe de Bouvette en P. Cauchie; het Arbitragehof vernietigt het vierde en het zesde lid van paragraaf 3 van artikel 22 van de wet van 25 maart 1999 betreffende de hervorming van de gerechtelijke kantons.

(rolnummers: 1767, 1806 en 1809)

Ter kennisgeving

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van de beroepen tot vernietiging van de artikelen 16, 32 en 49 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 26 april 2000 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, ingesteld door S. Van Driessche en anderen; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken.

(rolnummers: 2066 en 2068)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van de prejudiciële vragen betreffende artikel 149, §§ 1 en 2, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, besteld door het hof van beroep te Gent; bij arresten van 15 september 2000 inzake de stad Dendermonde tegen A. De Saeger en inzake het openbaar ministerie tegen J. Maes en K. Vanhoutte; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken.

(rolnummers: 2048 en 2049)

Ter kennisgeving

Voordracht van kandidaten voor een ambt van rechter

(n° du rôle: 1723)

- l'arrêt n° 129/2000 rendu le 6 décembre 2000 concernant la question préjudicielle relative à l'article 28, alinéa 2 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, posée par la Cour du travail de Liège par arrêt du 28 juin 1999 en cause de M.B. contre l'Etat belge;

(n° du rôle: 1727)

- l'arrêt n° 130/2000 rendu le 6 décembre 2000 concernant les recours en annulation de l'article 22, § 3, alinéas 3, 4, 5 et 6, et § 4 de la loi du 25 mars 1999 relative à la réforme des cantons judiciaires, introduits par P. d'Otreppe de Bouvette et P. Cauchie; la Cour d'arbitrage annule les alinéas 4 et 6 du paragraphe 3 de l'article 22 de la loi du 25 mars 1999 relative à la réforme des cantons judiciaires.

(n°s du rôle: 1767, 1806 et 1809)

Pour information

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie les recours en annulation des articles 16, 32 et 49 du décret de la Région flamande du 26 avril 2000 portant organisation de l'aménagement du territoire, introduits par S. Van Driessche et autres; l'ordonnance de jonction de ces affaires.

(n°s du rôle: 2066 et 2068)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie les questions préjudicielles concernant l'article 149, §§ 1^{er} et 2, du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, posées par la cour d'appel de Gand, par arrêts du 15 septembre 2000 en cause de la ville de Termonde contre A. De Saeger et en cause du ministère public contre J. Maes et K. Vanhoutte; l'ordonnance de jonction de ces affaires.

(n°s du rôle: 2048 et 2049)

Pour information

Présentation de candidats à une place de juge

Bij brief van 8 december 2000 zendt de voorzitter van de Senaat het uittreksel uit de notulen van de vergadering van de Senaat van 7 december 2000 over betreffende de voordracht van kandidaten voor een ambt van rechter in het Arbitragehof, dat opengevallen is ingevolge het in ruste stellen van de heer H. Coremans.

Ter kennisgeving

REKENHOF

Boek van opmerkingen

Het Rekenhof heeft, in uitvoering van artikel 180 van de Grondwet, het deel I van zijn 157^e boek van opmerkingen overgezonden.

Ingediend ter griffie en in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

JAARVERSLAGEN

Stad Gent

Bij brief van 1 december 2000 zendt de burgemeester van Gent het verslag over het bestuur en de toestand der Stad Gent in 1999 over.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële Delinquentie

Bij brief van 20 november 2000 zendt de directeur van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële Delinquentie het activiteitenverslag 1999 van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële Delinquentie over.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie en naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Par lettre du 8 décembre 2000, le président du Sénat transmet l'extrait du procès-verbal de la séance du Sénat du 7 décembre 2000 relatif à la présentation de candidats à une place de juge à la Cour d'arbitrage, devenue vacante à la suite de l'admission à la retraite de M. H. Coremans.

Pour information

COUR DES COMPTES

Cahier d'observations

La Cour des comptes a transmis, en exécution de l'article 180 de la Constitution, le fascicule I^{er} de son 157^{ème} cahier d'observations.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

RAPPORTS ANNUELS

Ville de Gand

Par lettre du 1^{er} décembre 2000, le bourgmestre de Gand transmet le rapport sur la gestion et la situation de la ville de Gand en 1999.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Office central de lutte contre la Délinquance économique et financière organisée

Par lettre du 20 novembre 2000, le directeur de l'Office central de lutte contre la Délinquance économique et financière organisée transmet le rapport d'activités 1999 de l'Office central de lutte contre la Délinquance économique et financière organisée.

Renvoi à la commission de la Justice et à la commission des Finances et du Budget



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

dinsdag

12-12-2000

10:00 uur

mardi

12-12-2000

10:00 heures

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
ONTWERP VAN PROGRAMMAWET	1	PROJET DE LOI-PROGRAMME	1
Ontwerp van programmawet voor het begrotingsjaar 2001 (950/1 tot 15)	1	Projet de loi-programme pour l'année budgétaire 2001 (950/1 à 15)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1	<i>Discussion générale</i>	1
<i>Sprekers: Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, Frieda Brepoels, voorzitter van de VU&ID-fractie, Jef Tavernier, voorzitter van de AGALEV-ECOLO-fractie, Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking</i>		<i>Orateurs: Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, Frieda Brepoels, président du groupe VU&ID, Jef Tavernier, président du groupe AGALEV-ECOLO, Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement</i>	
Regeling van de werkzaamheden	4	Ordre des travaux	4

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 12 DECEMBER 2000

10:02 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MARDI 12 DÉCEMBRE 2000

10:02 heures

De vergadering wordt geopend om 10.02 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

De **voorzitter** : De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen : Jan Mortelmans, Greta D'Hondt

Ambtsplicht: Elio di Rupo

Met zending buitenslands: Jacqueline Herzet

Raad van Europa: Georges Clerfayt

Federale regering:

Guy Verhofstadt, eerste minister: met zending buitenslands

Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Betrekkingen: met zending buitenslands

Annemie Neyts-Uyttebroeck, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: met zending buitenslands

Ontwerp van programmawet

01 Ontwerp van programmawet voor het begrotingsjaar 2001 (950/1 tot 15)

Algemene bespreking

De **voorzitter** : De algemene bespreking is geopend.

01.01 **Anne-Mie Descheemaeker** , rapporteur: De commissie van de Volksgezondheid behandelde de artikelen 8 tot 11, 52 en 53 en 62 tot 66.

Artikel 8 kent tijdelijk een premie toe aan wie zijn auto laat ombouwen voor LPG. Verschillende

La séance est ouverte à 10.02 heures par M. Herman De Croo, président.

Le **président** : La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé: Jan Mortelmans, Greta D'Hondt

Devoirs de mandat: Elio di Rupo

En mission à l'étranger: Jacqueline Herzet

Conseil de l'Europe: Georges Clerfayt

Gouvernement fédéral:

Guy Verhofstadt, premier ministre: en mission à l'étranger

Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères: en mission à l'étranger

Annemie Neyts-Uyttebroeck, secrétaire d'Etat au Commerce extérieur: en mission à l'étranger

Projet de loi-programme

01 Projet de loi-programme pour l'année budgétaire 2001 (950/1 à 15)

Discussion générale

Le **président** : La discussion générale est ouverte.

01.01 **Anne-Mie Descheemaeker** , rapporteur: La commission de la Santé publique a examiné les articles 8 à 11, 52, 53 et 62 à 66.

L'article 8 accorde temporairement une prime à tout automobiliste équipant sa voiture pour qu'elle

amendementen werden ingediend. Volgens de minister zou de afschaffing van de aanvullende verkeersbelasting een accijnsverhoging nodig maken. De maatregel zal worden geëvalueerd en eventueel verlengd. De amendementen werden verworpen. Artikel 8 werd aangenomen met 11 stemmen tegen 4. Artikel 9 breidt de sanctieregeling in geval van niet-betaling van registratierechten door apothekers uit. Het werd aangenomen met 14 stemmen bij 1 onthouding. Artikel 10 betreft de heffing van 0,01 procent op de omzetcijfers inzake medische hulpmiddelen. Artikel 11 betreft het ter beschikking stellen van informatieve middelen door apothekers. Artikel 53 bepaalt de voorwaarden waaronder statistische gegevens dienen te worden overgemaakt en artikel 54 gaat over de financieringswijze van de ziekenhuizen.

Op artikel 62, over de organisatie van de opvang van asielzoekers door de particuliere sector, werden heel wat amendementen ingediend, vooral wat de kwaliteitsnormen betreft. Een commissie zou in het leven worden geroepen om daarover te waken en de directeur van het centrum zou optreden als contactpersoon. Het regeringsamendement, waarop een subamendement werd aangenomen, werd aangenomen met 10 stemmen tegen 4 bij 2 onthoudingen.

Artikel 63 voegt een artikel 57 ter-bis toe aan de OCMW-wet betreffende de toewijzing van een verplichte verblijfplaats aan asielzoekers. De minister bevestigt dat de asielzoekers niet uit eigen beweging om steun naar het OCMW kunnen stappen.

Artikel 64 werd zonder opmerkingen aangenomen.

Artikel 65 is een technische aanpassing.

Artikel 66 gaat over de mogelijkheid om verlaten gebouwen op te eisen voor opvang. De nadere regels zullen worden vastgelegd in een KB.

Alle aan de commissie voorgelegde artikels werden aangenomen met 9 stemmen bij 6 onthoudingen.

01.02 Frieda Brepoels (VU&ID): De CVP vroeg een algemene bespreking van de programmawet maar ze is nog niet eens aanwezig.

Ik zal enkele korte bemerkingen maken over het budget van volgend jaar. De programmawet bevat heel wat maatregelen ter uitvoering van de begroting. Ik protesteer tegen het feit dat de begroting zo laat besproken wordt. Tot 1996 werd de begroting in november behandeld. Sedertdien is de bespreking steeds meer verlaat.

puisse rouler au LPG. Divers amendements ont été déposés. Selon la ministre, si on supprimait la taxe de circulation complémentaire, il faudrait augmenter les accises. La mesure sera évaluée et, le cas échéant, prolongée. Les amendements ont été rejetés. L'article 8 a été adopté par 11 voix contre 4. L'article 9 élargit le champ d'application des sanctions au défaut de paiement pour l'enregistrement des officines. Il a été adopté par 14 voix et 1 abstention. L'article 10 concerne la redevance de 0,05 % sur le chiffre d'affaires dans le domaine des dispositifs médicaux. L'article 11 a trait à la mise à la disposition de la clientèle d'une documentation par les officines, tandis que l'article 53 fixe les conditions dans lesquelles les données statistiques doivent être transmises, l'article 54 déterminant le mode de financement des hôpitaux. De nombreux amendements à l'article 62, qui traite de l'organisation de l'accueil des demandeurs d'asile par le secteur privé, en particulier en ce qui concerne les normes qualitatives, ont été déposés. Une commission devrait être créée pour y veiller et le directeur du centre devrait jouer un rôle de contact. L'amendement du gouvernement, qui a fait l'objet d'un sous-amendement approuvé, a été adopté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'article 63 insère dans la loi sur les CPAS un article 57 ter (bis) attribuant aux demandeurs d'asile une résidence obligatoire. Le ministre confirme que les demandeurs d'asile ne pourront pas s'adresser au CPAS de leur propre initiative pour demander une aide.

L'article 64 a été adopté sans observations.

L'article 65 apporte une correction technique.

L'article 66 concerne la possibilité de réquisitionner des immeubles abandonnés afin d'y organiser l'accueil. Les règles en la matière seront précisées par un arrêté royal.

L'ensemble des articles soumis à la commission a été adopté par 9 voix et 6 abstentions.

01.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Le CVP, qui a demandé la discussion générale de la loi-programme, n'est même pas présent.

Je formulerai quelques brèves observations relatives au budget 2001. La loi-programme comporte une série de mesures relatives à l'exécution du budget. Je tiens à dénoncer une discussion aussi tardive du budget. Jusqu'en 1995, le budget était discuté en novembre. Depuis, la discussion est systématiquement reportée.

De bespreking in de commissies verliep vaak chaotisch, maar het toppunt was wel dat de commissie voor Sociale Zaken vorige donderdag om één uur 's nachts, na de plenaire vergadering, nog moest vergaderen om de programmawet goed te keuren!

Veel van die problemen waren te wijten aan de afwezigheid van leden van de regeringspartijen. Het gevolg was dat men niet diep genoeg kon ingaan op de inhoud van de beleidsnota's. Daarop zullen we volgende week terugkomen.

Wij hadden gehoopt dat de regering zou breken met de slechte traditie van een programmawet. De wet bevat een aantal belangrijke maatregelen, die een betere behandeling verdienen, zoals de vergunningen voor de GSM's van de derde generatie. Omdat dit volgens de Raad van State niet kon worden geregeld in een KB, kwam het in de programmawet terecht. Ondertussen werden de opbrengsten al verdeeld, terwijl de veiling dit jaar niet meer kan plaatsvinden. We weten ook niet wat die veiling zal opbrengen. In de commissie werd nog een vijftal artikelen toegevoegd om de regeling in overeenstemming te brengen met de Europese voorschriften.

De meerderheidsamendementen over de uitvoering van de sociale akkoorden zijn niet zonder belang. Had men voor de bespreking niet de nodige tijd moeten uittrekken, om rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State?

01.03 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): De opmerkingen over de procedure zijn deels terecht. De regering moet de bespreking van nabij volgen, om een echt debat mogelijk te maken. Deze programmawet vormt een bijna aanvaardbaar geheel. De regering moet zorgen dat de procedure wordt gevolgd en dat een inhoudelijk debat mogelijk is.

De **voorzitter**: Ik heb de regering gewezen op de laattijdige indiening van de meeste begrotingen. Zo nodig zal ik volgend jaar maatregelen treffen.

01.04 Staatssecretaris Eddy Boutmans (Nederlands): Ik zal de boodschap van de voorzitter aan de regering overbrengen en wij zullen ons best doen om volgend jaar sneller te zijn.

De **voorzitter**: Er werd een tekst rondgedeeld die het mogelijk maakt te zien wat door de programmawet wordt gewijzigd. De regering had daarvoor geen tijd, ik heb het door de diensten van

Si les discussions en commission ont souvent été houleuses, le comble a été atteint lorsque la commission des Affaires sociales a dû se réunir jeudi soir, après la séance plénière, à 1 heure du matin, pour approuver la loi-programme.

Beaucoup de ces problèmes sont dus à l'absence de membres des partis gouvernementaux. Conséquence : il ne nous a pas été possible de soumettre à un examen suffisamment approfondi la teneur des notes de politique générale. Nous reviendrons sur ce problème la semaine prochaine.

Nous avons espéré que le gouvernement romprait avec cette mauvaise tradition qu'est la loi-programme. Cette loi comporte une série de mesures importantes qui mériteraient un traitement plus scrupuleux, telles que les licences des GSM de la troisième génération. Le Conseil d'Etat ayant estimé que ce dossier ne pouvait être réglé par arrêté royal, il a été incorporé dans la loi-programme. Entre-temps, les recettes ont déjà été réparties alors que la vente ne pourra pas avoir lieu cette année. D'autre part, nous ignorons ce que rapportera cette vente. En commission, cinq articles ont été ajoutés afin de conformer la réglementation aux prescriptions européennes.

Les amendements de la majorité relatifs à la mise en oeuvre des accords sociaux ne sont pas sans importance. Lors de la discussion, n'aurait-il pas fallu prendre le temps nécessaire pour tenir compte des observations du Conseil d'Etat ?

01.03 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Les remarques relatives à la procédure sont en partie justifiées. Le gouvernement doit suivre attentivement la discussion pour qu'un véritable débat puisse être organisé. Cette loi-programme pourrait être adoptée dans sa quasi-globalité. Le gouvernement doit veiller à respecter la procédure et à permettre un débat sur le contenu.

Le **président**: J'ai attiré l'attention du gouvernement sur le dépôt tardif de la majorité des budgets. L'année prochaine, je prendrai, le cas échéant, des mesures.

01.04 Eddy Boutmans , ministre: (néerlandais) Je transmettrai le message du président au gouvernement et nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour faire diligence l'année prochaine.

Le **président**: Le texte qui vient d'être distribué permet d'examiner les modifications apportées par la loi -programme. Comme le gouvernement n'a pas eu le temps de le rédiger, j'ai demandé à ce que les

de Kamer laten opstellen.

services de la Chambre s'en chargent.

Door deze nieuwe werkwijze zullen de Kamerleden een beter inzicht hebben in de gewijzigde teksten.

Grâce à ce nouveau mode de fonctionnement, les députés auront un meilleur aperçu des textes modifiés.

Wij wachten nu op de heer Poncelet. In afwachting schorsen wij de vergadering.

Nous attendons M. Poncelet. Entre-temps la séance est suspendue.

De vergadering wordt geschorst om 10.30 uur.

La séance est suspendue à 10.30 heures.

De vergadering wordt hervat om 10.42 uur.

La séance est reprise à 10.42 heures.

02 Regeling van de werkzaamheden

02 Ordre des travaux

De **voorzitter**: De heer Poncelet heeft me laten weten dat hij hier niet tijdig aanwezig kan zijn. Ik heb geen sprekers meer in de algemene bespreking. Wij hernemen vanmiddag om 14.15 uur met de bespreking van de diverse departementen.

Le **président**: M. Poncelet m'a fait savoir qu'il n'arrivera pas à temps. Tous les orateurs qui s'étaient inscrits pour la discussion générale ont eu la parole. Nous reprendrons nos travaux cet après-midi avec la discussion relative aux divers départements.

De vergadering wordt gesloten om 10.44 uur.

La séance est levée à 10.44 heures.

Volgende vergadering, vanmiddag, dinsdag 12 december, om 14.15 uur.

Prochaine séance plénière, cet après-midi, mardi 12 décembre à 14.15 heures.